

# 256 - The Meaning of a Main Character

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** The Meaning of a Main Character

**[00:04] Tojo**

Lady?

**[00:05] A**

Boss?

**[00:06] B**

Sarutobi-dono?

**[00:08] Kin**

You're siding with him?

**[00:11] Kin**

You're going to betray  
your friends, betray me,

**[00:14] Kin**

for a man who attacked your friends?

**[00:21] Gin**

What do you think you're doing?

**[00:23] Gin**

If you do this...

**SIGN** Field Trip Groups

**SIGN** Boys

**SIGN** Sakata

**[00:26] Sa**

Stop it, boys!

**[00:28] Sa**

Let Sakata-kun join in!

**[00:30] Kyu**

Are you okay, Sakata-kun?

**[00:32] Sa**

Teacher, can we let  
Sakata-kun join our group?

**[00:36] Gin**

...I'll feel like that pathetic  
left-out boy who

**[00:39] ---**

ends up in a group of girls

out of sympathy!

**[00:43] Kyu**

Kintoki, we trusted you.

**[00:46] Kyu**

That's why we're here.

**[00:48] Tsu**

So trust us.

**[00:50] Tsu**

This man isn't what you think he is.

**[00:53] Sa**

The Kin-san I know would back off.

**[00:58] All**

If you consider us friends...

**[01:04] Kin**

I see.

**[01:05] Kin**

I suppose you're representing  
the Yagyu and Hyakka.

**[01:11] Kin**

Get out of this town

**[01:14] Kin**

with Gintoki.

**[01:16] Tojo**

Kintoki-dono?!

**[01:17] Kin**

If you're taking that man's side,

**[01:20] Kin**

you're an enemy of this town,

**[01:21] ---**

an enemy of the Kabuki district!

**[01:25] Kyu**

I see.

**[01:26] Kyu**

Is that your answer?

**[01:39] Zura**

In that case...

**[01:39] Both**

We also have our answer.

**[01:43] Kin**

What do you think you're doing?

**[01:46] Kin**

Women are quick to betray you,

**[01:48] Kin**

but men are supposed to have honor.

**[01:52] Kin**

Aren't we frien—

**[01:53] Zura**

We're friends.

**[01:54] Mada**

No doubt about it.

**[01:56] Zura**

Kintoki, I once made a  
promise with a friend.

**[02:00] Zura**

*Never change.*

**[02:03] Gin**

*If you ever change, I'll  
be there to cut you down.*

**[02:07] Mada**

Kin-san, a buddy of mine  
used to smack me around.

**[02:11] Gin**

*Fool! Don't blame everything  
on your sunglasses!*

**[02:15] Mada**

That's who we are.

**[02:17] Zura**

When we believe you're  
taking the right path,

**[02:21] ---**

we stick with you,  
no matter how hard it is.

**[02:24] Mada**

But if you're taking the wrong path,

**[02:27] ---**

we'll stop you, even if it turns  
the whole world against us.

**[02:32] Zura**

That friend is...

**[02:33] Mada**

That man is...

**[02:35] Kyu**

That idiot is...

**[02:36] Tsu**

That lazy ass is...

**[02:38] Sa**

That sadist is...

**[02:43] All**

Our friend, Sakata Gintoki.

**[02:49] Tojo**

Huh?

**[02:50] Tojo**

I-I kind of went with the flow,  
but I can't remember a thing.

**[02:53] Gin**

Y-You guys are...

**SIGN** Middle School Class Reunion

**[02:58] Zura**

Yo, it's been forever.

You been doing okay?

**[03:01] Mada**

You still look like a  
loser. Have a drink.

**[03:04] Gin**

...acting all friendly and mature  
at our class reunion as though

**[03:08] ---**

you never shunned me  
when we were kids.

**[03:11] ---**

Screw you!

**[03:19] Gin**

Bastard!

**[03:20] Kin**

Impressive, brother.

**[03:22] Kin**

So this is the power of  
a bond forged through

**[03:25] ---**

60 volumes of DVDs?

**[03:27] Kin**

But it's no use.

**[03:29] Kin**

You can try to win them back,

**[03:31] Kin**

but I can undo your work  
with a wave of my hand.

**[03:34] Kin**

Want to know why?

**[03:36] Kin**

It's because the main  
character in this anime...

**[03:39] All**

...is Kin-san.

**[03:43] Kin**

You thought I couldn't  
brainwash people anymore.

**[03:46] Kin**

Tama threw away her life for nothing.

**[03:49] Kin**

Come on, let's protect our town.

**[03:53] Kin**

This sideshow continues to defy

**[03:56] ---**

the main character and his friends.

**[03:59] Kin**

Send him packing!

**[04:06] Zura**

Go ahead and try!

**[04:09] Zura**

But we hold inside us

**[04:12] Zura**

ironclad memories of the  
battles we fought together!

**[04:16] Zura**

A silver sword lies inside our souls!

**[04:20] Gin**

If you think you can  
break those swords,

**[04:24] Gin**

break them!

**[04:26] Gin**

*My hypnotism isn't working!*

**[04:30] Kin**

Crush them! Beat them down!

**[04:32] Zura**

Go!

**[04:33] Tsu**

Gintoki!

**[04:36] Gin**

Yeah, I'll let you watch my back!

**[04:40] Gin**

While...

**[04:41] Both**

I handle being the main character!

**[05:06] Kin**

I'll obliterate you.

**[05:07] Kin**

Erase your memories, your  
friends, your very being...

**[05:13] Gin**

You're the one who's  
getting obliterated.

**[05:15] Gin**

Let's see if your memory  
bank is fried first,

**[05:19] Gin**

or if my soul burns out first.

**[05:23] Gin**

Let's finish this.

**[05:26] Kin**

Whether gold or silver wins  
this battle for existence,

**[05:29] ---**

you will be the one who disappears.

**[05:32] Kin**

I installed a special program  
in myself that will activate

**[05:36] ---**

when certain conditions are met.

**[05:38] Kin**

This program will cause  
a hypnotic explosion

**[05:40] ---**

that will blanket the  
entire Kabuki district

**[05:43] Kin**

and reset everyone's memory.

**[05:47] Kin**

There are two conditions.

**[05:49] Kin**

The first is when my core is broken.

**[05:52] Kin**

The second

**[05:54] Kin**

is about to happen.

**[05:58] Otae**

Shin-chan! Kagura-chan!

**[06:00] Otae**

What are you doing here?!

**[06:02] Otae**

Come on! Pull yourself together!

**[06:05] Shin**

Sis...

**[06:07] Shin**

We remembered everything.

**[06:11] Shin**

Who Sakata Kintoki really is,

**[06:14] Shin**

who Sakata Gintoki really is...

**[06:18] Shin**

The person who altered our  
memories just restored them.

**[06:22] Shin**

After that, we lost consciousness.

**[06:25] Kag**

Boss lady, we did terrible things to Gin-chan.

**[06:30] Kag**

How do we say we're sorry?

**[06:33] Kag**

How can we make up?

**[06:38] Otae**

Stand up, you two.

**[06:41] Otae**

Let's go back to our leader.

**[06:45] Kin**

The second is when the four people

**[06:48] ---**

who started this all appear before me.

**[06:55] Kin**

Understand?

**[06:58] Kin**

If you defeat me or recover your friends,

**[07:03] Kin**

everything will end.

**[07:05] Kin**

That was my true objective.

**[07:08] Kin**

You thought I wanted to take over this lousy anime?

**[07:11] Kin**

Sorry, but I'm not going

**[07:12] ---**

to be satisfied with your sloppy seconds.

**[07:15] Kin**

I take everything from you

**[07:17] ---**

and become the worst enemy you've ever faced.

**[07:21] Kin**

But still, you're able to recover your friends singlehandedly

**[07:25] ---**

and work together to defeat me.

**[07:28] Kin**

Yes, that is what I was hoping to see in this final battle.

**[07:34] Kin**

I wanted to give this

show its last episode

**[07:37] Kin**

so I could return as the main character

**[07:39] ---**

of a show that was neither  
Gintama nor Kintama.

**[07:44] Kin**

Sakata Gintoki, this anime returned

**[07:49] Kin**

as a tombstone to mark an end  
to your pathetic existence,

**[07:54] ---**

to this joke of an anime.

**[07:57] Kin**

Well done.

**[07:59] Kin**

You and your friends have

**[08:02] ---**

made the atmosphere perfect  
for a final episode.

**[08:06] Kin**

Don't worry about me.

**[08:08] Kin**

I've backed up my data  
and prepared a new body.

**[08:12] Kin**

Rest easy.

**[08:14] Kin**

The finale will be very soon.

**[08:18] Gin**

That's it?

**[08:20] Gin**

Is that all you have to say?

**[08:26] Gin**

Sorry, you took so long that I  
missed half of what you said.

**[08:32] Kin**

Y-You'll pay for ignoring my warning!

**[08:35] Kin**

If you kill me...

**[08:36] Gin**

You're finished, right?

**[08:41] Kin**

B-Bastard...

**[08:44] Kin**

You think you can end this yourself?

**[08:47] Kin**

Without recovering  
everything you've lost?

**[08:55] Gin**

Nothing's going to end.

**[09:00] Gin**

Except for

**[09:03] Gin**

you and me, brother.

**[09:06] Kin**

Seppuku?!

**[09:07] Kin**

You'll lose more than your memories!

**[09:09] Kin**

You're going to cripple yourself!

**[09:11] Gin**

That's just fine.

**[09:12] Gin**

Everyone else forgot about me.

**[09:15] Gin**

It's my turn to forget.

**[09:17] Kin**

Fool!

**[09:18] Kin**

Have you forgotten that I've  
made a copy of myself?!

**[09:22] Gin**

I have my own copies.

**[09:26] Gin**

They don't listen to a word I say,

**[09:29] ---**

but they share the same soul.

**[09:32] Gin**

Listen up, Kintoki.

**[09:34] Gin**

The main character in Gintama

**[09:37] Gin**

is every last idiot alive in this show!

**[09:46] Kag**

Gin-chan!

**[09:50] Gin**

Can I hold him back by myself?!

**[09:57] Gin**

*Sorry, everyone.*

**[09:59] Gin**

*You finally remembered me,*

**[10:02] ---**

*but I doubt we'll be*

*seeing each other again.*

**[10:04] Gin**

*I was hoping to see your  
stupid faces one last ti—*

**[10:11] Shin**

Sorry, Gin-san. We kept you waiting.

**[10:14] Kag**

We won't let you go off  
by yourself, Gin-chan.

**[10:17] Kag**

We'll always be together.

**[10:20] Otae**

Don't worry.

**[10:22] ---**

We won't forget you this time.

**[10:24] Otae**

If you forget about me, I'll punch you.

**[10:30] Gin**

Fools...

**[10:32] Gin**

Now that you're here, this  
anime is really going to end!

**[10:36] Gin**

And it just started again!

**[10:38] Shin**

That's not true.

**[10:40] Shin**

You'll be there.

**[10:41] Shin**

We'll all be there

**[10:43] Shin**

to save the day.

**[10:50] Kag**

So it doesn't matter how  
many times we forget,

**[10:53] ---**

how many times we're separated.

**[10:55] Kag**

Isn't that right, Gin-chan?

**[10:59] Gin**

Yeah...

**[11:02] Gin**

I'll find you.

**[11:06] Gin**

We'll see each other again.

**[11:45] Toki**

A sword isn't meant to be

sheathed in underwear.

**[11:49] Toki**

It belongs in a scabbard.

**[11:52] Toki**

I don't think I can be  
your scabbard anymore,

**[11:56] Toki**

but I'm sure there's a girl out there

**[11:59] ---**

who's worthy of being your scabbard,

**[12:01] Toki**

so you must find her  
so you can be happy.

**[12:04] Kin**

I don't wanna.

**[12:05] Kin**

I want Tokiko-chan.

**[12:08] Toki**

Geez, you're so stupid.

**[12:12] Toki**

Will you make me a promise then?

**[12:15] Toki**

If I'm reincarnated,  
I'll find you again.

**[12:20] Toki**

So promise you'll also find me.

**[12:24] Kin**

Uh-huh, I promise.

**[12:27] Kin**

I'll find my precious scabbard.

**SIGN** Mantama

**SIGN** aren't cute at all.

**SIGN** Sponsors

Oedo Expendables

Matsuo & Kiyu Drugstore

°Not real sponsors. We made them up.

**SIGN** Gold and silver

**SIGN** The new show Mantama

**SIGN** begins now.

**SIGN** Sponsors

## Andromeda Sweets Shop

°Not real sponsors. We made them up.

**SIGN** Episode 1: A Man's Sword

**[13:50] Kin**

Love Country.

**SIGN** Be sure to watch Mantama in a well-lit room  
and sit some distance from the TV!

**[13:53] Kin**

There was a time, long ago, when our

**[13:55] ---**

country was called by that name.

**SIGN** 20 Years Ago

**[13:57] Kin**

Twenty years ago, a mysterious  
building appeared out of nowhere

**[14:03] Kin**

and spread a mysterious virus

**[14:06] Kin**

that caused every man's  
pride to rot and fall off.

**[14:11] Kin**

Where men and women once talked of love,

**[14:14] Kin**

we now had trannies and women bitching.

**[14:17] Kin**

Where men and women once spoke of love...

**[14:20] A**

Fantabulosa!

**[14:21] Kin**

...was all that remained.

**[14:23] Kin**

However, there was one last samurai  
with a resistance to the virus,

**[14:27] ---**

whose sword of steel remained strong.

**[14:30] Kin**

Sakata Kintoki.

**[14:32] Kin**

Yes, he was the last hope for mankind.

**[14:36] Kin**

The man who had the right to  
claim every woman on the planet,

**[14:40] Kin**

but instead continued to search

for a single scabbard.

**[14:42] Kin**

That man was me.

**[14:44] A**

Good morning, Sakata-kun!

**[14:45] A**

Let's go to school together!

**[14:47] B**

I made an extra lunch today.

**[14:49] B**

Would you like it?

**[14:50] C**

Sakata-kun promised to  
have lunch with me!

**[14:54] D**

What are you talking about?

He promised me, too.

**[14:56] Kin**

Sorry, but I don't remember making

**[14:58] ---**

any promises to you girls.

**[15:00] Kin**

My promise is to someone else.

**[15:02] Kin**

A promise that was made  
long before you were born.

**[15:06] B**

Huh? What does that mean?

**[15:09] Kin**

*How much time has passed*

**[15:11] ---**

*since I started looking for you?*

**[15:14] Kin**

*To keep my promise to you,*

**[15:16] ---**

*I changed my sword, my body, into metal,*

**[15:19] Kin**

*so I could remain a man, even  
if I was no longer human.*

**[15:23] Kin**

*Eventually, the human race will  
die and I'll be left alone.*

**[15:28] Kin**

*But my sword will never break.*

**[15:31] Kin**

*Even if you're reincarnated  
as a cockroach,*

**[15:33] Kin**

*you will still be my precious partner.*

**[15:36] Toki**

Oh no!

**[15:37] Toki**

I'm late on my first day  
at my new school!

**SIGN** Wham!

**[15:42] All**

Are you okay, Sakata-kun?

**[15:44] Kin**

Ow...

**[15:46] Toki**

Ouch.

**[15:48] Toki**

Oops, I screwed up!

**[15:53] Kin**

*Could it be...*

**[15:53] Toki**

I'm sorry. Are you hurt?

**[15:54] Kin**

*Is it truly...*

**[15:56] Kin**

*...her reincarnation?*

**[15:59] Toki**

Um, excuse me.

**[16:03] Toki**

That's my plastic bottle.

**[16:06] Kin**

*Sh-Shit!*

**[16:08] B**

A plastic bottle is stuck on

**[16:10] ---**

the only sword left in the entire world!

**[16:13] Gor**

What's all this fuss about?

**[16:15] C**

Ms. Goriko!

**[16:16] C**

It's terrible!

**[16:18] C**

Look at Sakata-kun's crotch!

**[16:20] Gor**

This is...

**[16:21] Gor**

Don't touch it!

**[16:22] Gor**

If the main character of  
this anime loses his crotch,

**[16:25] ---**

his only unique feature,

**[16:27] Gor**

Sakata-kun will no longer be

**[16:28] ---**

qualified to be the main character!

**[16:29] Kin**

Teach!

**[16:30] ---**

Don't make it sound like my  
crotch is all there is to me!

**[16:33] Gor**

For now, let's carefully carry  
him to the nurse's office.

**[16:36] Gor**

Here we go!

**[16:38] A**

Teach! Could you *be* any less careful?!

**[16:41] B**

Look out! There's a  
ball coming your way!

**[16:45] E**

Teach! Please go to  
the nurse's office!

**[16:48] E**

Thanks, Teach!

**[16:49] Kin**

Hold on!

**[16:51] Kin**

You've got two balls and  
a bat in your mitt now!

**[16:54] ---**

Okay, here I go!

**[16:55] Kin**

Wait!

**[16:56] Kin**

Those are my balls and bat!

**[16:58] E**

Kick off!

**[16:59] Kin**

Aren't you playing baseball?!

**[17:02] Kin**

She hit the school!

**[17:04] Kin**

My sword!

**[17:06] F**

What's going on?

**[17:08] F**

This came flying into the art room.

**[17:11] Kin**

Is it okay?!

**[17:12] F**

Yes, there was a broken  
screw in the bottle,

**[17:16] ---**

so I repaired it.

**[17:17] Kin**

*Bon voyage!*

**[17:20] A**

Sakata-kun's crotch  
has gone bon voyage!

**[17:25] Gor**

Okay, let's take attendance!

**[17:28] Kin**

*It's over...*

**[17:30] Kin**

*I finally found someone who  
appeared to be her reincarnation,*

**[17:34] Kin**

*but my scabbard is a plastic bottle,*

**[17:36] Kin**

*and my sword has set  
sail for a new world.*

**[17:40] Kin**

*I can no longer...*

**[17:44] Toki**

Excuse me!

**[17:45] Gor**

Hey, what do you think you're doing?

**[17:47] Gor**

You're late on your first day.

**[17:48] Toki**

I-I'm sorry.

**[17:54] Toki**

Nice to meet you.

**[17:55] Toki**

I'm a new transfer student.

**[17:58] Toki**

Sorry about being late.

**[18:00] Toki**

I was looking for something.

**[18:04] Toki**

It took forever,

**[18:05] Toki**

but I was finally able to find it.

**[18:10] Toki**

Find you...

**[18:14] Toki**

Sorry it took so long.

**[18:21] Kin**

Tokiko-chan!

**[18:26] Toki**

You don't need to cry.

**[18:28] Toki**

Didn't we promise

**[18:32] Gin**

that we would meet again?

**SIGN** Sakata Gintoki

**[18:36] Gin**

Let's start over.

**[18:38] Gin**

I'm the new transfer  
student, Sakata Gintoki.

**[18:43] Gin**

Hey, what's with the look on your face?

**[18:45] Gin**

Did you forget the promise we made?

**[18:49] Shin**

Of course not.

**[18:51] Shin**

It doesn't matter how  
many times we forget...

**[18:53] Kag**

How many times we're separated.

**[18:55] Otae**

We'll find you.

**[18:59] All**

Right, Gin-san?

**[19:02] Gin**

There you go, brother.

**[19:05] Gin**

Sorry to ruin your main  
character gig, but Mantama

**[19:09] Gin**

was created to be your tombstone.

**[19:24] Tama**

Did you enjoy your brief  
experience as a main character?

**[19:28] Tama**

Did you enjoy having  
everything important

**[19:31] ---**

to you taken away?

**[19:33] Tama**

That's what you were doing.

**[19:36] Kin**

I see...

**[19:37] ---**

So that world was a virtual  
one that you created.

**[19:41] Gen**

When I was repairing you,  
I added a few safety measures.

**[19:46] Kin**

That's why they still  
have their memories

**[19:48] ---**

after being hit by the  
hypnotic explosion?

**[19:51] Gen**

Heh, they didn't need my help.

**[19:55] Gen**

Kintoki, the bond people share

**[19:58] Gen**

goes deeper than the memory.

**[20:04] Gin**

Tama, I've settled my score with him.

**[20:08] Gin**

He's all yours now.

**[20:10] Gin**

Boil him, fry him,  
do whatever you want.

**[20:13] Shin**

Please wait, Tama-san!

**[20:15] Kag**

Can you spare him?!

**[20:18] Shin**

We were the ones who  
asked you to make him!

**[20:21] Kag**

He was just trying to take  
Gin-chan's place as our leader!

**[20:24] Kag**

He just went too far!

**[20:27] Shin**

We'll join him in begging

everyone for forgiveness!

**[20:31] Shin**

Please!

**[20:33] Tama**

Did you hear that?

**[20:36] Kin**

You people are too soft.

**[20:38] Kin**

Gintoki, this is the reality  
of what you've achieved.

**[20:42] Kin**

See how your friends are too  
weak to finish off your enemy.

**[20:46] Kin**

See how you were too powerless  
to do anything alone.

**[20:51] Kin**

Your imperfect character was

**[20:53] ---**

destined to fail, even  
without my intervention.

**[20:56] Gin**

You're absolutely right.

**[20:58] Gin**

I can't do anything alone.

**[21:01] Gin**

Everyone here has their  
flaws and imperfections.

**[21:04] Gin**

But that's what drives  
us to work together

**[21:07] ---**

to make up for those flaws.

**[21:10] Gin**

Together, we make the  
perfect main character.

**[21:14] Gin**

If you don't believe me,  
you can come back.

**[21:17] Gin**

We'll take you on again.

**[21:19] Gin**

See ya, imperfect plastic model.

**[21:22] Kin**

Wait! Did you say I was imperfect?!

**[21:24] Kin**

Take that back!

**[21:26] Tama**

No, you are certainly imperfect.

**[21:31] Tama**

You were so focused on altering  
other people's memories,

**[21:36] Tama**

you didn't realize that other  
people were altering your soul.

**[21:41] Tama**

You should treasure the  
life your friends spared.

**[21:50] Kin**

Gramps...

**[21:52] Kin**

Can you polish me up?

**[21:55] Gen**

No idea. I can start by  
making you shiny gold.

**[22:00] Gen**

No, shiny gold won't do.

**[22:03] Sa**

Gin-san!

**SIGN** Gintama

**[22:08] All**

Welcome back!

**[22:11] Gen**

Let's try making you

**SIGN** Gintama Episode 256

**[22:14] ---**

shiny silver.

**SIGN** We're Back

---

Revision #1

Created 2026-06-21 10:00:33 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 10:00:33 UTC by whimsee